

2014/04 Espedientea

**DONOSTIAKO KIROL PATRONATUK
KUDEATUTAKO ERAIKINETAKO ENERGI-
DIAGNOSTIKOA, EGUNGO EKIPOEN
BALIOZTAPENA ETA ENERGIA
ZIURTAGIRIAK EGITEKO ZERBITZU-
PRESTAZIOA KONTRATATZEKO
ADMINISTRAZIO BALDINTZA BEREZIEK
ORRIAK, JARDUNBIDE IREKITA ERABILITA
ETA PREMIAZKOTASUNEZ IZAPIDETUTA.**

**PLIEGO DE CLAUSULAS
ADMINISTRATIVAS PARTICULARES A
REGIR EN EL PROCEDIMIENTO ABIERTO Y
DE TRAMITACIÓN URGENTE, PARA LA
CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE
DIAGNÓSTICO ENERGÉTICO, VALORACIÓN
ACTUAL DE LOS EQUIPOS Y
CERTIFICACIÓN ENERGÉTICA DE LOS
EDIFICIOS GESTIONADOS POR EL
PATRONATO MUNICIPAL DE DEPORTES
DE SAN SEBASTIAN**

I). XEDEA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

I.1). Erantsitako Taulako "A" atalean deskribatzen den zerbitzua kontratatzea da Baldintza-orri honen xedea.

I.2). Prestazioa Baldintza-orri honetan agertzen diren baldintzetara egokituko da, hala nola Agindu Teknikoen orrian agertzen direnetara; izan ere, azken orri hori aurrekoaren zatia da.

I.3). Kontratu honek izaera **administratiboa** du, 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 19.a) artikulua arabera, eta honako hauek beteko ditu: baldintza ekonomiko administratibo eta tekniko orriak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretua (aurrerantzean 3/2011 LED) eta Administrazioetako Kontratu Legearen Arautegi Orokorra onartzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea zati batean garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua.

I.4). Espedientearen izapidetzea eta esleitzarera eta jardunbidea Erantsitako Taulako "C" atalean azaldutakoak izango dira (3/2011 LEDko 150 eta 157tik 161era bitarteko artikuluek aurreikusitakoaren arabera).

**II). LIZITAZIO PREZIOA; PREZIOAREN
BERRIKUSPENA; URTEKO AURREKONTUA
ETA BALIO BALIOETSA; ETA AURREKONTU
APLIKAGARRIA**

II.1). Kontratuaren lizitazio erantsitako taulako "D.1" atalean azaltzen dena da.

I. OBJETO Y REGIMEN JURIDICO

I.1. El presente Pliego tiene por objeto la contratación del servicio que se describe en el apartado "A", del Cuadro Anexo.

I.2. La prestación se ajustará a las condiciones que figuran en este Pliego y en el de Prescripciones Técnicas, que forma parte integrante del mismo.

I.3. Este contrato tiene carácter **administrativo** conforme a lo dispuesto en el art. 19.a) del R.D.Legislativo 3/2011 y se regirá por lo establecido en los Pliegos de prescripciones económico administrativas y técnicas y el R.D.Legislativo 3/2011 por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de contratos del Sector Público (en adelante R.D.Legislativo 3/2011); por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento general de la ley de Contratos de las Administraciones Públicas, y por el R.D. 817/2009 de 8 de mayo de desarrollo parcial de la Ley 30/2007

I.4. La tramitación del expediente y la forma de adjudicación serán los descritos en el apartado "C" del Cuadro Anexo (según arts. 150 y 157 a 161 del R.D.Legislativo 3/2011).

**II. PRECIO DE LICITACIÓN; REVISIÓN DE
PRECIOS; PRESUPUESTO ANUAL Y VALOR
ESTIMADO DEL CONTRATO; APLICACIÓN
PRESUPUESTARIA**

II.1. El precio de licitación del contrato responde a las reglas del apartado "D.1" del cuadro Anexo.

Ondorio guztietarako, lizitzaileek aurkeztutako eskaintza guztiek barne izango dituzte indarrean dauden xedapenen arabera aplikagarriak diren zerga guztiak, BEZa izan ezik, harena aparte jarriko baita.

II.2). II.5. Kontratuaren prezioa berrikusi ahalko da, Erantsitako Taularen "D.2" paragrafoan jasotakoaren arabera, 3/2011 LEDko 89. artikulutik 94. artikulura araututakoaren arabera. Egokituz gero egin beharreko berrikuspenek egin beharreko lanaren hileko balorazioa aldatuko dute, balorazioa handituz edo gutxituz.

II.3). Urteko aurrekontua (gutxigorabeherakoa, hain zuzen ere), eta Kontratuaren balio balioetsia erantsitako taulako "D.3" atalean azaltzen direnak dira.

II.4). Kontratu hau betetzeak dakartzan betebeharrak ekonomikoen aurrekontu-aplikazioa Erantsitako Taulako "D.4" atalean agertzen da. Badago Administrazioak onartutako aurrekontuaren zenbatekorainoko kreditua

Kontratuaren betearazpena hasi aurreko ekitaldian formalizatzen bada, kontratutik ondorioztatzen diren betebeharrak dagokien ekitaldian finantzatzeko kreditu egokia eta behar adinakoa dagoelako baldintza etengarriaren mende geratuko da esleipena.

II.5). Kontratutako prezioa ordainduko du KUPek dagozkion kontzeptuak biltzen dituen hileroko faktura zehaztuaren kontra (benetan egindako zerbitzuez erantzun dutenak), aurkeztu eta ardura duten KUPeko zerbitzu teknikoek hura onetsi eta gero, ordainketa 30 egunetan gauzatu behar da.

III). KONTRATATZAILEAK

III.1). Administrazio kontratatzailea: Donostia Udalaren Kiroletako udal patronatua.

Erantsitako taularen "B" azpiatalea adierazitakoekin gain, Lana eta hazkundera sustatzeko eta lanean hasiera doanari laguntzeko otsailak 22ko 4/2013 E.D. Legegileak dionari jarraituz, fakturazioa dela-eta zera adierazten da kontratuan ondorengo organuak ere parte hartzen dute kontratuan:

A todos los efectos, se entenderá que las ofertas presentadas por los licitadores comprenden los tributos que le sean de aplicación según las disposiciones vigentes, a excepción del IVA, que figurará en cuantía aparte.

II.2. El precio del contrato será objeto de revisión, conforme a lo previsto en el apartado "D.2" del Cuadro Anexo, de conformidad con lo regulado en los arts 89 a 94 del R.D. Legislativo 3/2011. Las revisiones que en su caso procedan, modificarán, incrementando o disminuyendo, la valoración mensual del trabajo a realizar.

II.3. El presupuesto anual (con carácter estimativo) y el valor estimado del contrato (a efectos de licitación) se determinan en el apartado "D.3" del cuadro Anexo.

II.4. La aplicación presupuestaria de las obligaciones económicas que se derivan del cumplimiento de este contrato, figura en el apartado "D.4" del cuadro Anexo. Existe crédito suficiente hasta el importe del presupuesto aprobado por la Administración.

En el caso de que el contrato se formalice en el ejercicio anterior al de la iniciación de la ejecución, la adjudicación queda sometida a la condición suspensiva de existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del contrato en el ejercicio correspondiente.

II.5. El abono o pago del precio contratado se efectuará contra las facturas mensuales - que responderán de los servicios realmente prestados y desglosados -, y previa conformidad de los responsables de los servicios correspondientes, materializándose el pago en el plazo de 30 días.

III. PARTES CONTRATANTES

III.1. Administración contratante: Patronato Municipal de Deportes del Ayuntamiento de Donostia/ San Sebastián

Además de los órganos de la entidad contratante descritos en el apartado "B" del Cuadro Resumen, son Organos a efectos de facturación (de conformidad a lo dispuesto en la disposición adicional 33 del RD Ley 4/2013 de 22 de febrero de medidas de apoyo al emprendedor y estímulo de crecimiento y de la creación de empleo):

- Kontabilitatean eskuduntza duen organoa Interbentzio Orokorra da.
- Kontratazio organoa: KUPeko Gerentea
- Organu laguntzailea: Donostiako Udalaren Kontratazio Mahai iraunkorra.
- Zerbitzuaren hartzailea: KUP

III.2). LIZITATZAILEAK

Pertsona fisikoa edo juridikoa, espainiar edo atzerriar hauek joko dira proposamenak aurkezteko modukotzat: jarduteko gaitasun osoa izan eta kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala egiaztatzen dutenak. Azkeneko baldintza horren ordean, dagokion sailkapena izatea ere nahikoa izango da, 3/2011 LEDk hala izan beharra agintzen duenean.

Era berean, 3/2011 LEDko 59. artikulua araberako aldi batez erabazten diren enpresaburu-batasunek ere aurkeztu ahal izango dituzte proposamenak. Elkarrekin osatzen duten enpresaburu-taldeen bakoitzak egiaztatu beharko ditu bere jarduteko gaitasuna, kaudimen ekonomikoa nahiz finantzarioa eta sinesgarritasun tekniko nahiz profesionala, hurrengo klausuletan aipatzen den dokumentazioa aurkeztuz, eta dokumentu pribatu batean hauek adierazi beharko dituzte: proposamena izenpetu duten enpresaburuen izenak eta zirkunstantziak; haietako bakoitzaren parte-hartzea; kontratuak indarrean iraun bitartean, Administrazioaren aurrean haiek guztiak erabazteko dituen pertsona edo entitateak; eta beren gain hartzen dutela Enpresen Aldi Baterako Batasuna eratzeko konpromisoa (HAKLAOko 24. artikulua). Dokumentu horrek elkarrekin osatzen duten enpresetako bakoitzaren ordezkariak sinatuta egon beharko du.

Proposamenak aurkezteak berekin dakar pentsatzea lizitatuak baldintzarik gabe onartzen dituela baldintza orri honetako klausulak, bai eta Administrazioarekin kontratatze eskatutako baldintza guzti-guztiak betetzen dituelako adierazpen arduratsua egitea ere.

IV). PROPOSAMENAK: EDUKIA, ENTREGATZEA eta IREKI ETA BALORATZEA.

IV.1). Proposamenen edukia

Lizitatuak beren proposamenak itxita 3 kartazalean aurkeztuko dituzte, haiek berek edo ordezkariak duten pertsonak sinaturik. Era

- Órgano con competencias en materia de contabilidad pública: La Intervención General.
- Órgano de contratación: Gerencia PMD
- Órgano de asistencia: Mesa de contratación permanente del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián.
- Destinatario del servicio: PMD

III.2. Empresas proponentes o licitadores

Podrán presentar proposiciones las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras que, tengan plena capacidad de obrar y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional, requisito este último que será sustituido por la correspondiente clasificación en los casos que sea exigible por el R.D.L. 3/2011.

Podrán, asimismo, presentar proposiciones las uniones de empresarios que se constituyan temporalmente al efecto de conformidad con el art. 59 del R.D. Legislativo 3/2011. Cada uno de los empresarios que componen la agrupación, deberá acreditar su capacidad de obrar y la solvencia económica, financiera y técnica o profesional, con la presentación de la documentación a que hacen referencia las cláusulas siguientes, debiendo indicar en documento privado los nombres y circunstancias de los empresarios que la suscriban, la participación de cada uno de ellos y la persona o entidad que, durante la vigencia del contrato ha de ostentar la plena representación de todos ellos frente a la Administración y que asumen el compromiso de constituirse en Unión Temporal de Empresas (art. 24 del RGLCAP). El citado documento deberá estar firmado por los representantes de cada una de las empresas componentes de la Unión.

La presentación de proposiciones presume por parte del licitador la aceptación incondicionada de las cláusulas de este Pliego y la declaración responsable de que reúne todas y cada una de las condiciones exigidas para contratar con la Administración.

IV. PROPOSICIONES: CONTENIDO, ENTREGA y APERTURA Y VALORACIÓN.

IV.1. Contenido de las proposiciones.

Las proposiciones de los licitadores se presentarán en 3 sobres cerrados y firmados por él mismo o persona que lo represente, en los que

berean, agertu beharko dira izen soziala, lehiaketara doan Erakundearen izena eta lizitazioaren ondorengo izenburua:

“Energi-diagnostikoaren zerbitzuaren prestatze- kontratuaren lizitazioan parte hartzeko proposamena”.

Proposamenek honako kartazalak barneratuko dituzte:

- 1. kartazala: Lizitazaitzailearen kontratatze gaitasuna eta kaudimenak egiaztatzen dituzten agiri administratiboak.
- 2. Kartazala: JUDIZIO-BALIOKO irizpidei buruzko agiriak eta bestelako erreferentzi teknikoak.
- 3. Kartazala: APLIKAZIO AUTOMIKOZKO irizpidei buruzko agiriak (Proposamen ekonomikoa eta gainerakoak)

Aurkeztutako dokumentuak originalak izan daitezke, edo haien kopiak, benetakoen balioa badute, indarreko legediaren arabera.

IV.1.A). Administrazio agiriak. 1 kartazala

Oharra: Kartazal honetako agiriak eta ondoren adierazten direnak, sailkapenaren ondorengo lehaiketaren irabazleak egiaztatu beharko ditu. Horrela, lizitazaitzaileek kartazal honetan aurkeztu behar dute SOILIK IV. Eranskineko ereduko ardurazko adierazpena, fase honetan. Adierazpen honek ordeztzen du, kontratatze gaitasun eta kaudimena egiaztatzen duten agiriak, gero eta aurreratu denez negoziatzeko prozesua bukatuta hurrenkerako lehena soilik aurkeztu beharko dituenak (esleitzatze egin baino lehen).

Derrigorrezkoa izango da gutun horretan dokumentu hauek sartzea:

- a) Pertsona juridiko diren enpresaburuak jarduteko gaitasuna: gaitasun hori eraketa-eta, hala egokituz gero, aldaketa-eskritura bidez egiaztatuko da, eta horiek merkataritza-erregistroan jasota egongo dira, baldin eta baldintza hori eska daitekeena bada, aplikatzeko den merkataritza-legediaren arabera. Ez bada, jarduteko gaitasunaren egiaztapena eraketako

se indicarán además de la razón social y denominación de la Entidad concursante, el siguiente título de la licitación:

“Proposición para tomar parte en la licitación del contrato de prestación del servicio de diagnóstico energético de los edificios gestionados por el PMD”.

Las proposiciones estarán compuestas por los siguientes sobres:

- Sobre 1: Documentación administrativa, acreditativa de la Capacidad y solvencia para contratar del licitador.
- Sobre 2: Documentos sobre criterios con JUICIO DE VALOR y otras referencias técnicas
- Sobre 3: Sobre 3: Documentos sobre criterios de APLICACIÓN AUTOMÁTICA (Proposición económica y otros).

Los documentos podrán presentarse originales o mediante copias de los mismos que tengan carácter de auténticas, conforme a la legislación vigente.

IV.1.A). Documentación admva. Sobre 1

Nota: los documentos de este sobre y que a continuación se precisan únicamente corresponderá acreditar al ganador del concurso tras la clasificación. Así los licitadores deberán obligatoriamente presentar en este sobre SÓLO la DECLARACIÓN RESPONSABLE del modelo del Anexo IV, declaración que sustituye a los documentos acreditativo de estar en posesión de la capacidad y solvencia para contratar en la presente fase.

En dicho sobre deberán incluirse obligatoriamente los siguientes documentos:

- a.- La capacidad de obrar de los empresarios que fueren personas jurídicas que se acreditará mediante escritura de constitución y de modificación, en su caso, inscritas en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de

eskritura edo dokumentuaren, estatutuen edo sorrerako ekintzaren bidez egingo da; haietan jarduera zehazten duten arauak agertuko dira eta, hala egokitzuz gero, erregistro ofizial egokian egongo dira inskribatuta.

Europako Erkidegoko estatu kideen artean edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Hitzarmena sinatu dutenen artean, Espainiakoak ez diren enpresen jarduteko gaitasuna erregistroetan inskribatuz egiaztatuko da, edo HAKLAOko I. eranskinean adierazten diren ziurtagiriak aurkeztuz, betiere kontratuen arabera.

Europar Batasunekoak ez diren estatuetak pertsona fisikoek eta juridikoek justifikatu egin beharko dute kasuko Espainiako Misio Diplomatiko Iraunkorraren txosten bidez — aurkeztuko den dokumentazioarekin batera joan beharko du— atzerriko enpresaren jatorriko estatuak ere onartzen duela Espainiako enpresek parte hartzea Administrazioarekiko kontratazioan, hala nola funtsean 3. artikuluan aipatutako enpresen berdintsu diren sektore publikoko erakunde eta entitateekiko kontratazioan. Arautze bateratuari lotutako kontratuetan, ez da beharrezkoa izango elkarrekotasunari buruzko txostena, Merkataritzako Mundu Erakundearen Kontratazio Publikoari buruzko Hitzarmena sinatua duten estatuetak enpresei dagokienez, 3/2011 LEDko 55. artikulua xedatutakoaren arabera.

Banako enpresaburu batek parte hartuz gero, nortasun agiri nazionala ere aurkeztuko du, bai eta, hala egokitzuz gero, ahalordetze eskritura ere (behar bezala legeztatuta), edo haren fotokopiak (benetakotzat behar bezala egiaztatuta).

b) 3/2011 LEDko 60. artikuluan kontratatzeari den bezainbatean jasotako debekuetan erori ez delako erantzukizunpeko adierazpena. Hori hala dela frogatzeko, 3/2011 LEDko 73. artikuluan aipatutako bideetako edozein baliatu ahal izango da, eta horien artean Plegu honetako III.aren ereduaren erantzukizunpeko adierazpena betez egingo da.

c) Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta dauzkanaren egiaztagiria (originalak edo benetako kopiak), ondorengo agirien bidez:

- Kasu bakoitzeko organo eskudunek egindako

constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

La capacidad de obrar de las empresas no españolas de Estados miembros de la Comunidad Europea o signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo se acreditará mediante la inscripción en los Registros o presentación de las certificaciones que se indican en el anexo I del RGLCAP, en función de los diferentes contratos.

Las personas físicas o jurídicas de Estados no pertenecientes a la Unión Europea deberán justificar mediante informe de la respectiva Misión Diplomática Permanente española, que se acompañará a la documentación que se presente, que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la participación de empresas españolas en la contratación con la Administración y con los entes, organismos o entidades del sector público asimilables a los enumerados en el artículo 3, en forma sustancialmente análoga. En los contratos sujetos a regulación armonizada se prescindirá del informe sobre reciprocidad en relación con las empresas de Estados signatarios del Acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio, según dispone el art. 55 del R.D.Legislativo 3/2011.

En el supuesto de concurrir un empresario individual acompañará el Documento Nacional de Identidad y, en su caso, la escritura de apoderamiento debidamente legalizada, o sus fotocopias debidamente autenticadas.

b.- Declaración responsable de no estar en las prohibiciones para contratar recogidas en el artículo 60 del R.D.Legislativo 3/2011. La prueba de esta circunstancia podrá hacerse por cualquiera de los medios señalados en el artículo 73 del R.D.Legislativo 3/2011, y, entre ellos, cumplimentando la declaración responsable del modelo del Anexo III del presente pliego.

c.- Acreditación del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social (originales o copias auténticas), mediante los siguientes documentos:

- Certificaciones expedidas por los órganos

egiaztagiriak, HAKLAOko 13., 14., 15. eta 16. artikuluetan aurreikusitako forma eta ondorioekin, indarreko xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzeari dagokionez egunean dagoela frogatzeko.

Jarduera Ekonomikoen Zergan alta —indarreko ekitaldiari dagokiona— emanda dagoelako agiria, edo azken ordainagiria, zerga horren matrikulan baja hartu ez duelako erantzukizunpeko adierazpen batez osatuta.

d) Horretarako behar adinako ahalmen-agiria, beste baten izenean agertzen diren edo proposamenak sinatzen dituzten pertsonen alde. Lizitzailea pertsona juridikoa bada, ahalmen horrek merkataritza-erregistroan inskribatuta egon beharko du. Ekintza jakin baterako ahalmena bada, ez da beharrezkoa merkataritza-erregistroan inskribatzea, Merkataritza Erregistroaren Araudiko 94.1.5 artikulua araberakoa.

e) Kaudimen ekonomikoari nahiz finantzarioari eta sinesgarritasun teknikoari nahiz profesionalari buruzko baldintzak betetzen direla ziurtatzen dutenak; lehentasunez, erantsitako taulako "E" atalean daude adierazita. Hala ere, egiaztatze hori 3/2011 LEDko 75. eta 78. artikuluetan xedatutako bideetako edozein erabiliz gauzatu ahal izango da.

f) Donostiako udalaren Kirol Patronatuaren (KUP) alde Erantsitako taulako "M" idatz zatian (hala eskatzen denean) adierazitako zenbatekoaren pareko behin-behineko fidantza jarri izana erakusten duen agiri bat, eta 3/2011 LEDko 103. artikuluan eta bere garapenerako urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuko 56, 57 eta 58. artikuluetan jasotako edozein modutan, kontratazio organoak hala eskatzen duenean, kontratuaren ezaugarriak kontuan izanik, eskaintzei kontratua behin betikoz esleitu arte eutsiko zaiela bermatzeko.

Dirutan jarritako bermeak KUTXABANK-eko 2095.5381.19.1061447982 kontuan sartu behar dira. Legeek onartutako beste moduren batean jarritakoak, berriz, kontratazio organoari aurkeztu edo Kirol Patronatuaren kutxan jarri behar dira, Administrazio Publikoekin Kontratuak egiteko Legearen Testu Berridatziak (ikus 2/2000 LED) 35. artikuluan jartzen duen eran.

competentes en cada caso, con la forma y con los efectos previstos en los arts. 13, 14, 15 y 16 RGLCAP, acreditativas de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

Alta en el Impuesto de Actividades Económicas, referida al ejercicio corriente, o el último recibo, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto.

d.- Poder bastante al efecto a favor de las personas que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otro. Si el licitador fuera persona jurídica, este poder deberá figurar inscrito en el Registro Mercantil. Si se trata de un poder para acto concreto no es necesaria la inscripción en el Registro Mercantil, de acuerdo con el art. 94.1.5 del Reglamento del Registro Mercantil

e.- Los que justifiquen los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional, y que, de manera preferente, se señalan en el apartado "E" del cuadro Anexo. No obstante, esta acreditación se podrá realizar por cualquiera de los medios establecidos en los artículos 75 y 78 del R.D.Legislativo 3/2011.

f.- De requerirse en el presente pliego garantía provisional (apartado "M" del cuadro Anexo), resguardo acreditativo de haberla constituido a favor del Patronato municipal de deportes de Donostia-San Sebastián (PMD en adelante), y en cualquiera de las formas previstas en el art. 103 R.D.Legislativo 3/2011 y en su desarrollo en los artículos. 56, 57 y 58 del Real Decreto 1098/2001 de 12 de octubre, cuando, considerando las circunstancias concurrentes en el contrato, el órgano de contratación así lo exija para responder del mantenimiento de las ofertas hasta la adjudicación provisional del contrato.

Las garantías que se constituyan en metálico, se ingresarán en KUTXABANK cuenta corriente nº 2095.5381.19.1061447982; las que se realicen por cualquier otro medio, de los admitidos por la legislación vigente, se presentarán ante el órgano de contratación o se depositarán en la Caja Municipal, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 35 del Texto Refundido de la Ley de

Contratos de las Administraciones Públicas
(R.D.L. 2/2000).

Aldi baterako enpresa elkarteak izanez gero, elkarteko enpresa batek edo batzuek jar dezakete behin-behineko bermea, baldin eta kontratazio organoak eskatu eta erantsitako taulan adierazitako kopurua jarriz gero eta elkarte osatzen duten kide guztiek solidarioki erantzunez gero (ikus HAKLAOko 61.1 artikulua).

Behin-behineko bermea jartzeko gainerako moduak HAKLAOko 61. artikulua agintzen duen eran izango dira. Era berean, behin-behingo berme hori exekutatzeko eta ezeztatze modua ere HAKLAOko 64. eta 65.1 artikuluek aurreikusitako eran izango da.

- g) Atzerriko enpresek edozein mailatan Espainiako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende jartzeko berriazko adierazpena helaraziko dute, kontratutik zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako, eta, hala egokituz gero, lizitatzailari legokiokeen atzerriko jurisdikzio-foruari uko egingo diote.
- h) Ardura zibileko Poliza (edo bera kontratatze ardurazko adierazpena, esleipenduna izanez gero, IV eranskineko eredia betez), Erantsitako Koadroaren "R" atalean galdegindako modu, diru zenbatekoa eta eratan.
- i) Gutun honetan sartutako dokumentu guztien zerrenda.
- j) II. Eranskinean agertzen den agiria behar bezala beteta, jakinarazpenak egiteko.

Aurkeztutako dokumentuak originalak izan daitezke, edo haien kopiak, benetako en balioa badute, indarreko legediaren arabera.

IV.1.B). 2. Kartazala: JUDIZIO-BALIOKO irizpidei (B-C-D, hain zuzen ere) buruzko agiriak eta bestelako erreferentzi teknikoak.

Barneratuko ditu, ondo berezita, ondorengoak:

- a) Eskatuz gero, eranskineko "F" atalean adierazitako dokumentuak (erreferentzia teknikoak),

En caso de uniones temporales de empresarios, la garantía provisional podrá constituirse por una o por varias de las empresas participantes en la unión, siempre que en conjunto se alcance la cuantía requerida por el órgano de contratación, indicada en el cuadro anexo y garanticen solidariamente a todos los integrantes de la unión temporal (art. 61.1 del RGLCAP).

En relación con las demás formas de constitución de la garantía provisional se estará a lo dispuesto en el artículo 61 del RGLCAP. Igualmente, la ejecución y cancelación de la citada garantía provisional se regularán, respectivamente por lo previsto en los artículos 64 y 65.1 del RGLCAP.

- g.- Las empresas extranjeras aportarán una declaración expresa de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles en cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

h.- Póliza de responsabilidad civil (o declaración responsable de contratarla de resultar adjudicatario, cumplimentando el modelo del anexo IV), en los términos, cuantía y formas requeridos en el apartado "R" del Cuadro Resumen

- i.- Una relación de todos los documentos incluidos en este sobre.

j.- Documento que figura como anexo II, debidamente cumplimentado a efectos de notificaciones.

Los documentos podrán presentarse originales o mediante copias de los mismos que tengan carácter de auténticas, conforme a la legislación vigente.

IV.1.B). Sobre 2: Documentos sobre los criterios con JUICIO DE VALOR (Criterios B-C-D) y otras referencias técnicas

Contendrá, en forma separada, los siguientes:

- a.- De requerirse, aquellos documentos que se especifican en el apartado "F" del cuadro Anexo (referencias técnicas),

b) JUDIZIO-BALIOKO irizpideei buruzko agiriak.

IV.1.C). 3. Kartazala: APLIKAZIO AUTOMIKOZKO irizpidei buruzko agiriak (A-B irizpideen Proposamen ekonomikoa eta epearena)

Proposamen Ekonomikoa eta epeena, eta gainerako aplikazio automatikozko irizpidei buruzko agiriak barneratuko ditu.

Lehiatzaile bakoitzak proposamen bakarria aurkeztu ahal izango du, direnak direla ere proposamenak aurkezteko moduko bulegoak. Era beran, banaka aurkeztuz gero, ez dago aldi baterako elkarte batean aurkezterik, ez eta aldi baterako elkarte batean baino gehiagotan ere. Oinarri hori ez betetzeak, pertsona horrek aurkeztutako proposamen guztiak atzera botatzea ekarriko du.

Edozein moduz ere, eranskineko "G" atalean aldagarriak aurkezteko ahalbidea aurreikusita badago, lehiatzaileak libre du proposamen bat baino gehiago ere aurkeztea, betiere atal horretan adierazitako modu eta baldintzetan.

Lehen esan dugun "G" atalean hala aurreikusita badago, ohiko proposamen ekonomikoarekin batera aurkeztu beharko dira lehiatzaileak eskaintzen dituen irtenbideei dagozkien gainerako proposamenak ere, irtenbide bakoitzaren zuri-bidea eta lehen aipatutako proposamen ereduaren eskatutako datu guztiak ere adierazita.

IV.2). AURKEZTEKOA: Proposamenak aurkezteko tokia eta epea

IV.2.A). Uzteko tokia:

Aipatutako kartazalak ONDORENGO tokian aurkeztu (edo postaz bidalita) behar dira:

- Donostiako Udalaren Kirol Patronatua
- Anoeta Ibilbidea, 18
- 20114 Donostia

Proposamen bat aurkeztu bada, ezin izango da inolaz ere atzera bota.

Proposamenak postaz bidaltzen direnean, enpresaburuak justifikatu egin beharko du noiz egin den posta-bulegoan bidalketaren ezarpena,

b.- Documentación sobre los criterios de adjudicación con JUICIO DE VALOR

IV.1.C). Sobre 3: Documentos sobre los criterios de APLICACIÓN AUTOMÁTICA (proposición económica y de plazos, criterios A-D).

Contendrá, en forma separada la proposición económica y de plazos (redactada conforme al modelo que se inserta como anexo I al presente pliego) y demás criterios de aplicación automática.

Cada licitador no podrá presentar más que una sola proposición, cualquiera que sea el número de dependencias donde ésta pueda ser presentada. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en agrupación temporal con otras, si lo ha hecho individualmente, o figurar en más de una unión temporal. La contravención de este principio dará lugar automáticamente a la desestimación de todas las por él presentadas.

No obstante, cuando se haya previsto la posibilidad de presentar variantes en el apartado "G" del cuadro Anexo los licitadores podrán presentar más de una proposición, conforme a los elementos y condiciones que se determinen en el mismo.

En el caso de que se haya previsto en el apartado "G", presentarán, junto con la proposición económica normal, las demás proposiciones que correspondan a las distintas soluciones que aporten, haciendo constar la justificación de cada una de ellas además de los datos exigidos en el modelo de proposición antes reseñado.

IV.2. ENTREGA: Lugar y plazo de entrega de las proposiciones

IV.2.A). Lugar de entrega

Los sobres antes reseñados, deberán ser entregados (o enviados por correo) en el siguiente lugar:

- Patronato Deportes de Donostia-San Sebastián,
- Paseo de Anoeta, 18
- 20014 Donostia/ San Sebastián

Una vez presentada una proposición no podrá ser retirada bajo ningún pretexto.

Cuando las proposiciones se envíen por correo, el empresario deberá justificar la fecha de imposición del envío en la oficina de correos y anunciar al

eta egun berean telexa, faxa edo telegrama bidaliz, jakinarazi egin beharko dio kontratazio-organoari eskaintza igorri dela. Bi baldintzak bete ezean, proposamena ez da onartuko kontratazio-organoak epea amaitu ondoren jasotzen badu. Hala ere, aipatu dataren ondoren 10 egun natural igarotzen badira proposamena jaso gabe, hori inola ere ez da onartuko.

IV.2.B). Proposamenak aurkezteko EPEA:

Lizitazio-iragarkia Gipuzkoako aldizkari ofialean argitaratzen den hurrengo egunetik kontatuta, proposamenak eranskinen "P.2" azpiataleko epean aurkeztuko behar dira:

Epe horretako azkeneko eguna larunbata edo jaieguna egokitzen bada, hurrengo egun baliodunera aldatuko da.

Ordutegia: 9:00etatik 14:00etara
Kontratazio Zerbitzuko faxa: 943-46.43.62
Telefonoa: 943-48.18.52

IV.3). Irekialdi publikoetako EGUNAK eta TOKIA.

Proposamenen ireki eta baloratzea, BETI goizeko 10tan, dagozkion ekitaldiaren arabera, ondorengo

TOKIA:

Donostiako Udala
Kontratazio Mahaiaren gelan,
Ijentea 1,
P.K. 20003 – Donostian,

Eta, ondorengo EGUNETAN, ekitaldi motaren arabera:

IV.3.A). 2. Kartazala: Eranskin taulako "H.1" klausulan adierazitako egunean, ekitaldi publikoan, BALIO-JUDIZIO baten arabera balioetsi behar diren esleipen-irizpideei (hau da balorazio automatikoarenak ez direnak) buruzko dokumentazio teknikoa irekitzeko ekitaldi publikoa egingo da, horiek, gero, baloratzeko.

Egun horretan eta jendartekoan Kontratazio-Mahaiak irekiko du 2. Kartazala – *aurretik eta barneko ekitaldian, lizitaziora aurkeztutako enpresen kontratatze-kaudimenaren eta gaitasunaren kalifikazioa egingo du Mahaiak, fase honetan III eranskinen ardurazko adierazpenaren bidez egiaztatuko dena, eta lehiaketara onartutako eta kanporatutako enpresen zerrenda jakinaraziko die*

órgano de contratación la remisión de la oferta mediante télex, fax o telegrama en el mismo día. Sin la concurrencia de ambos requisitos no será admitida la proposición si es recibida por el órgano de contratación con posterioridad a la fecha de terminación del plazo. Transcurridos, no obstante, 10 días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la proposición, ésta no será admitida en ningún caso.

IV.2.B). PLAZO de entrega de proposiciones

A partir del día siguiente a la publicación del anuncio de licitación en el Boletín oficial Gipuzkoa, las ofertas se presentarán durante el plazo señalado en el apartado "P.2" del cuadro resumen

Si el último día de ese plazo coincidiera en sábado o día festivo, este se trasladaría al día hábil siguiente.

Horario: de 9:00 h a 14:00 h
Fax del Servicio de contratación: 943-46.43.62
Tfno: 48.18.52.

IV.3. DIAS Y LUGAR de aperturas PÚBLICAS (y valoración de las proposiciones)

La apertura y valoración de las proposiciones, en sus diversos actos y siempre a las 10 horas de la mañana, se celebrarán en los siguientes:

LUGAR:

Sala de la Mesa de Contratación
Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián,
Ijentea 1,
C.P. 20003,

DIAS, según tipo de acto:

IV.3.A). Sobre 2: En el día señalado en el apartado "H.1" del Cuadro Anexo se procederá, en acto público, a la apertura de este sobre, conteniendo la documentación técnica, y valoración de los criterios de valoración cuya ponderación dependa de un JUICIO DE VALOR, es decir los que NO SON de valoración automática.

En el citado día y en acto público la Mesa procederá a la apertura del citado sobre 2 – *no obstante la previa calificación en acto interno de la capacidad y solvencia para contratar del sobre 1 de los licitadores, y a acreditar con la mera presentación de la declaración responsable sustitutiva del Anexo III, dando cuenta de los admitidos y rechazados al concurso* - . Tras ello, la

han direnei - Behin 2. Kartazala irekita, Mahaiak ebaluatu egingo ditu esleipen-irizpide teknikoan aplikazioan aurkeztutako proposamenak (irizpide horiek formulen aplikazio hutsaren bidez ezin kuantifika daitezkeenak dira). Horretarako, kontratazio-mahaiak alderdi horiek ebaluatzeko beharrezkotzat jotzen dituen txosten teknikoak eskatu ahal izango ditu.

3/2011 LEDko 54. artikulutik 64.era bitartekoetan adierazitako ondorioetarako, kontratazio organoak eta mahaiak libre dute enpresariei aurkeztutako egiaztagirien edo dokumentuen gaineko azalpenak eskatzea edo beste batzuk aurkeztu ditzaten agintzea, eta enpresariak bost egun izango dituzte hori egiteko. Dena dela, HAKLAOko 83.6 artikulua agintzen duen bezala, eskaintzak onartutzat jo eta gero ez da aurkezteko biderik izango.

A.1.1). 3. Kartazala. Eranskin taulako "H.2" klausulan adierazitako egunean, ekitaldi publikoan, (PROPOSAMEN EKONOMIKOEI eta gainerako APLIKAZIO AUTOMATIKOKO ebaluazio-irizpide batzuei buruzko dokumentazioa).

Adierazitako egunean, onartutako proposamenetan proposamen ekonomikoa daukan kartazal hau irekiko du Mahaiak, eta gero urrats hauek egingo ditu:

- Aurretik, balore-judizio baten mende daude esleipen-irizpideei buruzko proposamenen emaitza jakinaraziko da (2. Kartazalarenak).
- Eta, gero, Mahaiak irekiko du, hain zuzen ere, onartutako proposamenetan Proposamen ekonomikoa eta aplikazio automatikoko beste ebaluazio-irizpide batzuen dokumentuak daukan kartazala.

IV.4). Mahairen proposamena eta goratzea

3/2011 LEDko 320. artikulua agintzen duen bezala, kontratazio organoari igorriko dizkio Kontratazio Mahaiak, aurkeztutako proposamenen akta eta balorazioarekin batera, bata bestearen atzetiko bi ebaluazio-irizpide hartzeko, bata bestearen atzetik, proposamena:

- a) Klasifikazio hurrenkera.
- b) Esleitze-proposamena.

V). KONTRATUAREN ESLEIPENA

Mesa procederá a la valoración de las proposiciones presentadas en aplicación de los criterios de adjudicación técnicos (criterios que no sean cuantificables mediante la mera aplicación de fórmulas). A tal efecto, la Mesa de contratación podrá solicitar los informes técnicos que considere necesario para la valoración de tales aspectos.

A los efectos establecidos en los artículos 54 a 64 del R.D.Legislativo 3/2011, el órgano y la mesa de contratación podrán recabar del empresario aclaraciones sobre los certificados y documentos presentados o requerirle para la presentación de otros complementarios, lo que deberá cumplimentar en el plazo de cinco días sin que puedan presentarse después de declaradas admitidas las ofertas conforme a lo dispuesto en el artículo 83.6 del RGLCAP.

IV.3.B. Sobre 3: En el día señalado en la cláusula "H.2" del Cuadro Anexo se procederá, en acto público a la apertura de este sobre (documentación relativa a las proposiciones económicas y otros criterios de valoración de APLICACIÓN AUTOMÁTICA).

En el señalado día la Mesa procederá a la apertura de este sobre, de las proposiciones admitidas que contiene la propuesta económica con la siguiente secuencia:

- Previamente, se dará cuenta del resultado de la valoración de las proposiciones o aspectos técnicos sobre los criterios de adjudicación que dependen de un juicio de valor (sobre 2).
- Y seguidamente, la Mesa procederá a la apertura del sobre que contiene la Proposición económica y documentos de otros criterios de valoración de aplicación automática.

IV.4. Propuesta de la Mesa y elevación al Organo de Contratación

La Mesa de Contratación, de acuerdo con lo dispuesto en el art. 320 del R.D.Legislativo 3/2011 elevará, juntamente con el acta y valoración de las proposiciones, al órgano de contratación doble propuesta de resolución secuencial:

- a.- Orden clasificatorio de las proposiciones.
- b.- Propuesta de Adjudicación.

V. ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO

V.1). Agiri frogagarrien aurkezpena

Administrazioak bi aukera izango ditu: esleipen irizpideen arabera ekonomiaren aldetik proposamenik onena egin duenari ematea kontratua edo, bestela, inori eman gabe utzi eta hala utzi dela adieraztea. Kontratazio organoak, egin beharreko txosten teknikoak egin eta gero, bi hilabete izango ditu, gehienez ere, kontratua emateko. Epea proposamenak irekitzeko egunetik aurrera hasiko da. Epe horretan esleipenik ematen ez bada, enpresaburuak bere proposamena atzera botatzeko eskubidea dauka, baita eman duen bermea jasotzeko eskubidea ere.

Kontratazio organoak proposamen ekonomikorik onena egin duen lehiatzaileari eskatuko dio agiri ondorengo hauek aurkez ditzala eskaera hori jaso eta 10 egun baino lehen:

- a. 1. Kartazalaren agiri administratiboak, kontratatzeke bere gaitasuna eta kaudimena ziurtatzen dutenak, hain zuzen ere.
- b. Behin betiko bermearen egiaztagiria, esleipenaren prezio garbiaren % 5eko diru zenbatekoa izango duena, bera jartzea bejarrezkoa bada "N" atalean jarritakoaren bat eginda.
- c. kontratua gauzatzeko erabili edo jarri beharreko bitartekoak, 53.2 artikuluaen arabera hitz emandakoak, benetan dituela ziurtatzen duten agiriak, eta dagokion behin betiko bermea jarri duela erakusteko agiria.

Eskatutakoa esandako epean behar bezala bete ezean, lehiatzaileak eskaintza kendu egin duela joko da, eta, beraz, eskaintzen sailkapenean hurrena den lehiatzaileari eskatuko zaio lehengoari eskatutako agiri horiek aurkez ditzan.

V.2). Esleipena

Kontratazio organoak erabakiko du esleipena dokumentazioa jaso ondorengo 5 egun baliodunen epearen barruan, erabaki arrazoituaren bidez (hautagaiei edo lizitatzaillei jakinarazi beharko zaie), eta kontratazio-organismoaren kontratatzaile-perfilean argitaratu beharko da. Eman beharreko informazioari dagokionez, 137. artikuluan zehazten dena aplikatu beharko da, nahiz eta

V.1. Presentación de la documentación justificativa

La Administración tendrá alternativamente la facultad de adjudicar el contrato a la proposición más ventajosa o económicamente mas ventajosa; de conformidad con los criterios de adjudicación o declarar desierta la licitación. El órgano de contratación, previos los informes técnicos correspondientes, adjudicará el contrato en el plazo máximo de dos meses, a contar desde la apertura de las proposiciones. De no dictarse la adjudicación en dicho plazo el empresario tiene derecho a retirar su proposición y a que se le devuelva la garantía depositada.

El órgano de contratación requerirá al licitador que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa para que dentro del plazo de 10 días, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, presente la siguiente siguiente:

- a) La documentación administrativa del sobre 1, acreditativa de la capacidad y solvencia para contratar del ganador del concurso.
- b) Justificante de haber constituido la Garantía definitiva por importe del 5% del precio neto de adjudicación, si es precisa su constitución conforme a lo establecido en el apartado "N" del cuadro Resumen.
- c) de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al art 53.2 y de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

V.2. Adjudicación

La adjudicación se acordará por el órgano de contratación dentro de los 3 días hábiles siguientes a la recepción de la documentación, en resolución motivada que deberá notificarse a los candidatos o licitadores y publicarse en el perfil de contratante del órgano de contratación, siendo de aplicación lo previsto en el artículo 137 en cuanto a la información que debe facilitarse a aquéllos

bidaltzeko epea bost lanegunekoa izan.

Kontratua enpresa-talde bati esleitzen bazaio, enpresa horiek taldea eratu dela frogatu beharko dute, eskritura publikoan, kontratua formalizatzeko emandako epearen barruan, eta taldeari egotzitako IFZ zenbakia eman.

Aurkeztutako proposamenak, bai onartutakoak, bai ireki gabe baztertutakoak, bai ireki ondoren aintzat hartzen ez direnak, beren espedienteen artxibatuko dira. Kontratua eman eta errekurtsioak aurkezteko epeak errekurtsorik sartu gabe pasatuz gero, proposamenekin batera aurkeztutako dokumentazioa interesatuen esku geratuko da.

V.3). Behin-beteko bermeari buruzkoak

V.3.A). Behin-betiko bermea jarri behar izanez gero 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 96. artikuluan adierazitako moduetako edozeinetan osatu ahal izango da, HAKLAOko 55. artikuluan eta hurrengoetan jasotako baldintzak betez, edo berme osoaren bidez, 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 98. artikuluan jasotako baldintzekin.

V.3.B). Bermeak 3/2011 LEDko 100. artikuluan aipatutako kontzeptuak kontuan hartuko ditu.

V.3.C). Bermeak itzuli eta deuseztatzea 3/2011 LEDko 102. artikuluan eta Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Erregelamendu Orokorraren 65.2 eta 3. artikuluetan xedatutakoari jarraiki egingo da.

VI). KONTRATUAREN FORMALIZATZEA

Kontratuaren formalizazioa 8 egun baliouduneko epean egingo da, esleipena jakinarazten den egunaren ondorengotik kontatzen hasita.

Kontratatari egotz dakizkiokeen arazoak direla-eta, epe horretan ezin bada kontratua sinatu, Administrazioak erabaki dezake behin betiko bermetik bahitzea bere garaian ezarritako behin-behineko bermearien zenbatekoa.

VII). AZPIKONTRATU ETA LAGATZEA

aunque el plazo para su remisión será de cinco días hábiles.

En el caso de que el contrato fuera adjudicado a una Agrupación de Empresas deberán éstas acreditar la constitución de la misma, en escritura pública, dentro del plazo otorgado para la formalización del Contrato, y NIF asignado a la Agrupación.

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas, serán archivadas en su expediente. Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de los interesados

V.3. Circunstancias sobre la garantía definitiva

V.3.A). De tener que constituirse, la garantía definitiva lo será en cualquiera de las formas establecidas en el art. 96 del R.D.Legislativo 3/2011, con los requisitos establecidos en el art. 55 y ss del RGLCAP o mediante la garantía global con los requisitos establecidos en el art. 98 del R.D.Legislativo 3/2011.

V.3.B). Responderá de los conceptos mencionados en el art. 100 del R.D.Legislativo 3/2011.

V.3.C). La devolución y cancelación de las garantías se efectuará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 102 del R.D.Legislativo 3/2011 y 65.2 y 3 del RGLCAP.

VI. FORMALIZACION del contrato

La formalización del contrato se efectuará dentro de los 8 días hábiles a contar desde el siguiente a la fecha de la notificación de la adjudicación

Cuando por causas imputables al contratista, no pudiere formalizarse el contrato dentro del plazo señalado, la Administración podrá acordar la incautación sobre la garantía definitiva del importe de la garantía provisional que, en su caso hubiese exigido.

VII. SUBCONTRATACIÓN Y CESIÓN

VII.1). Esleipendunak hirugarrenekin kontratatu nahi badu kontratuaren gauzatze partziala, kontratazio horretan 3/2011 LEDko 227. artikuluan jasotako baldintzak bete beharko dira, eta azpikontratista eta hornitzaileei egin beharreko ordainketan 3/2011 LEDko 228. artikuluan xedatutakoari jarraitu beharko zaio.

VII.2). Kontratutik eratortzen diren eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga ahal izango zaizkio, 3/2011 LEDko 226. artikuluan adierazitako baldintzak betez gero.

VIII). ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK.

VIII.1). OROKORRAK

VIII.1.A). Esleipendunak lan-arloan, Gizarte Segurantzakoan eta Lan Arriskuen Prebentzioan indarrean dauden xedapenak bete behar ditu.

VIII.1.B). Esleipendunak kontratua egiteko epea eta Administrazioak zehaztutako epe partzialak bete behar ditu. Aipatutako epeak amaitu badira eta kontratista bere erruz berandutu bada, Administrazioak kontratua indarrak gabe utzi ahal izango du, edo zigor ekonomikoak ezarri ahal izango dizkio. Zigor ekonomikoak orri hauei erantsitako taulan datozenak izango dira.

Bermea galtzeak edo zigorren kopuruek ez dituzte baztertzen kontratista berandutu egin delako Administrazioak jaso ditzakeen kalte-ordainak.

Berandutzea kontratistaren erruz izan ez bada, 3/2011 LEDko 213. artikuluko 2. atalean xedatutakoa aplikatuko da.

Edonola ere, Administrazioak ez dio zertan aurretik jakinarazi edo ohartarazi behar berandutza egoeran egoteko.

VIII.1.C). Kontratatzailearen kontura dira lizitazioaren iragarkiari edo iragarkiei lotutako gastuak eta zergak, kontratua formalizatzeari lotutakoak eta, hala badagokio, gai hauetan

VII.1. La contratación por el adjudicatario de la realización parcial del contrato con terceros estará sujeta a los requisitos establecidos en el artículo 227 del R.D.Legislativo 3/2011, así como el pago a subcontratistas y suministradores deberá ajustarse a lo dispuesto en el artículo 228 del R.D.Legislativo 3/2011.

VII.2. Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos a un tercero siempre que se cumplan los requisitos establecidos en el art. 226 del R.D.Legislativo 3/2011.

VIII). OBLIGACIONES DEL ADJUDICATARIO

VIII.1). GENERALES

VIII.1.A. El adjudicatario está obligado al cumplimiento de las disposiciones vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de Prevención de Riesgos Laborales.

VIII.1.B. El adjudicatario queda obligado al cumplimiento del plazo de ejecución del contrato y de los plazos parciales fijados por la Administración. Si llegado el término de cualquiera de los plazos citados, el contratista hubiera incurrido en mora por causas imputables al mismo, la Administración podrá optar por la resolución del contrato o por la imposición de penalidades económicas. Estas ascenderán a la cuantía que determina en el cuadro anexo.

La pérdida de la garantía o los importes de las penalidades, no excluyen la indemnización por daños y perjuicios a que pueda tener derecho la Administración, originados por la demora del contratista.

Si el retraso fuera producido por motivos no imputables al contratista, se estará a lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 213 del R.D.L. 3/2011.

En todo caso, la constitución en mora del contratista no requerirá interpelación o intimación previa por parte de la Administración.

VIII.1.C. Son de cuenta del contratista, los gastos e impuestos del anuncio o anuncios de la licitación, los de la formalización del contrato y, en su caso, cuantos otros estén legalmente

legez ezarrita dauden beste guztiak.

VIII.1.D). Esleipen hartzailea beharturik dago erantsitako taulako V atalean ezarritako hizkuntza baldintzak betetzera, apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak ezarritakoari jarraiki, bertan arautzen baita Euskadiko Autonomia Erkidegoko herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua.

VIII.1.E). BERARIAZKO Betebeharrak

Tekniko baldintzen pleguan (III.2 cláusulan) jasotakoak

IX). DATUAK BABESTEIA

Datu pertsonalak babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege organikoa eta hura garatzeko arau guztiak ere bete behar ditu kontratua hartzen duen enpresak.

Akordio hau aurrera eramateak datu pertsonalak erabiltzea ere badakar, eta, beraz, 15/1999 Legeko 12. artikulua jartzen duenez, kontratua hartzen duena Tratamendu-eragilea izango da, eta Fitxategiaren arduraduna Udala.

Hori horrela izanik, tratamendu-eragileak honako hauek egin beharko ditu nahitaez:

- Datu horiek kontratua egikaritzeko erabiltzea, ez beste ezertarako, eta fitxategiaren arduradunak emandako zehaztapenen arabera egitea tratamendua.
- Datu horiek egoki eta bidezkoak izateaz gain, gehiegizkoak izan ez daitezen zaintzea, zehatzak direla eta aldizka eguneratzen direla bermatuta.
- Zerbitzua emateko eskura dituen hirugarrenei datuak ez lagatzea, ezta komunikatzea ere, fitxategiaren arduradunaren baimenik gabe.
- Fitxategiaren arduradunak, zerbitzua amaitutakoan, erabaki beharko du tratamendu-eragileak datuak itzuli edo suntsitu egin behar dituen.
- Kontratuaren indarraldian eta amaitutakoan

establecidos sobre estas materias.

VIII.1.D. El adjudicatario está obligado al cumplimiento de las cláusulas lingüísticas recogidas en el apartado W del cuadro anexo, en base a lo dispuesto en el Decreto 86/1997 de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

VIII.2. Obligaciones ESPECIFICAS

Las establecidas en el el Pliego de Prescripciones Técnicas (cláusula III.2)

IX. PROTECCION DE DATOS

La empresa adjudicataria está obligada al cumplimiento íntegro de La Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD) y su normativa de desarrollo.

La ejecución de este Acuerdo llevará consigo el tratamiento de datos de carácter personal, por ello la empresa adjudicataria adquiere la condición de Encargado del Tratamiento y el Ayuntamiento de Responsable del Fichero, de acuerdo con lo dispuesto en el art. 12 de la LOPD.

Así pues, el Encargado del Tratamiento, se verá obligado a:

- Utilizar dichos datos única y exclusivamente para la ejecución del contrato y a llevar a cabo el tratamiento conforme a las especificaciones dadas por el Responsable del Fichero.
- Velar para que los datos sean adecuados, pertinentes y no excesivos, garantizando su exactitud y su periódica actualización.
- No ceder ni comunicar a terceros a los que tenga acceso para la prestación del servicio, sin la previa autorización del Responsable del Fichero.
- El responsable del Fichero a la finalización del servicio decidirá si el Encargado del Tratamiento devuelve o destruye los datos.
- Mantener y cumplir durante y con

ere, Izaera pertsonaleko datuak babesteari buruzko Legearen 10. artikuluan aipatzen den lanbide-sekretuaren eginbeharrari eustea eta betetzea.

- Tratamendu-eragileak tratamenduaren xede diren izaera pertsonaleko datuen segurtasuna bermatzeko beharrezko segurtasun-neurriak —teknikoak nahiz antolaketa-izaerakoak— hartu beharko ditu, bētiere Izaera pertsonaleko datuak babesteari buruzko abenduaren 13ko Lege Organikoaren garapen-erregelamenduan xedatutakoak izanik, LEDko 9. artikulua arabera, eta tratatutako datuen segurtasun-mailarekin bat etorritik.

X). KONTRATUAREN EGITEA ETA JASOTZEA

X.1). Kontratuaren egitea

X.1.A). Kontratua bertako baldintzei jarraituz beteko da, eta Administrazioak kontratistari kontratua interpretatzeko ematen dizkion argibideen arabera.

X.1.B). Lanen hasiera data eta egiteko epea Eranskinetik J) atalean zehazten dira. Epe hori amaitu baino lehen, eta bi aldeek hala adostuta, 3/2011 LEDko 303. artikuluan aipatutakoaren arabera luzatu ahalko da kontratua (aurreikusitako bada. Behintzat).

X.1.C). Segidako traktukoak diren zerbitzuen kontratuetan kontratistak lanerako programa bat aurkeztu behar du, kontratazio organoak onartu dezan. Esleipendunak lanerako programa bat aurkeztu behar du hamabost eguneko epean, kontratuaren behin betiko esleipena jakinarazi denetik kontatzen hasita.

X.1.D). Esleipendunak adieraziko du enpresari atxikitako zein pertsona erabiliko dituen kontratua gauzatzeko. Pertsona horiek bete egin beharko dituzte ezarritako baldintzak Administrazioak onartzen dituenean. Agiri honetan zehazten diren lanak egiteko, esleipendunak eskaintzan dituen fakultatiboen izenak eman behar ditu, eta haien arduraz zehaztu beharko du. Beraz, kontratua indarrean dagoen bitartean arduraldi osoa duten langileak ezin izango dira beste lan batean aritu. Halaber, esleipendunak ezin

posterioridad a la finalización del contrato, el deber de secreto profesional recogido en el art. 10 de la LOPD.

- El Encargado de Tratamiento, estará obligado a adoptar las medidas de seguridad necesarias dispuestas en el Reglamento de desarrollo de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal, tanto técnicas, como organizativas que garanticen la protección de los datos personales objeto de tratamiento conforme el art. 9 de la LOPD y de acuerdo al nivel de seguridad de los datos tratados.

X. EJECUCIÓN DEL CONTRATO Y RECEPCIÓN

X.1. Ejecución del contrato

X.1.A). El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas del mismo y de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diera al contratista la Administración.

X.1.B). La fecha de comienzo de los trabajos y el plazo de ejecución será el establecido en el apartado J) del cuadro Anexo. Antes de la finalización de este plazo y por mutuo acuerdo de las partes, podrá prorrogarse el contrato (de haberse previsto) en los términos señalados en el artículo 303 del R.D.L. 3/2011.

X.1.C). En los contratos de servicios que sean de tracto sucesivo el contratista está obligado a presentar un programa de trabajo que será aprobado por el órgano de contratación. El adjudicatario está obligado a presentar un programa de trabajo en el plazo de quince días a contar desde la notificación de la adjudicación definitiva del contrato.

X.1.D). El adjudicatario indicará los nombres de las personas adscritas a la empresa que tiene previsto designar y que cumplen los requisitos que se exigirán en el momento de su aceptación por la Administración. El adjudicatario estará obligado a asignar para la ejecución de los trabajos a que se refiere el presente Pliego, los facultativos cuyo nombre figure en su oferta, con la dedicación definida en la misma. Por consiguiente, durante la vigencia del contrato, el personal asignado al mismo con dedicación completa, no podrá intervenir en otro trabajo.

izango ditu eskaintzan dituen fakultatiiboak ordezkatu, lanen Zuzendariaren berariazko baimenik gabe.

X.1.E). Lanek irauten duten bitartean, aldatzeko edo kontratatu ez diren ekintzak egitea egoki edo beharrezko dela ikusiz gero, 3/2011 LEDko 105. artikuluan eta hurrengoetan, 210., 211, 219. eta 306. artikuluetan xedatzen denari jarraiki egingo da. Kontratuko baldintzak aldatzen diren bakoitzean, kontratistak Lanerako Programa eguneratu beharko du.

X.1.F). Kontratua eteten bada, 3/2011 LEDko 220. artikuluan eta garapenerako legeetan xedatutakoa beteko da. Administrazioak lanak etetea adostuko balu, dagokion Etendura Akta jasoko da.

X.1.G). Kontratistak beteko du kontratua, eta 3/2011 LEDko 305. artikuluan zehaztutako erantzukizunak izango ditu. Zerbitzu kontratua egiteko lan proiektu bat osorik egin behar bada eta akatsak, hutsune teknikoak, erroreak edo desbideratzeak daudela egiaztatzen bada, zuzentze espedienteari hasiera emango zaio, 3/2011 LEDko 310., 311. eta 312. artikuluetan zehazten dena.

X.1.H). Kontratazio organoak zehaztuko du kontratistak egindako lanak kontratuaren xedapenak betetzen dituen, 3/2011 LEDko 307. artikuluan zehazten diren eskumenak erabilita.

X.2). Kontratuaren berrartzea

3/2011 LEDko 222. artikuluko 1, 2 eta 4. ataletan eta HAKLAOko 203. eta 204. artikuluetan xedatutakoaren arabera hartuko da lana.

XI). LANAK BALIOETSI ETA ORDAINTZEA

XI.1.A). HAKLAOko 199. eta 200. artikuluen arabera eta Eranskineko "D" ataleko prezio sistemaren arabera balioetsiko dira lanak.

XI.1.B). Lanen Zuzendariak emandako kontuen bidez abonatu dira lanak. Administrazioak

Asimismo, el adjudicatario no podrá sustituir al personal facultativo establecido en su oferta, sin la expresa autorización del Director de los trabajos.

X.1.E. Si durante el desarrollo del trabajo, se detectase la conveniencia o necesidad de su modificación o la realización de actuaciones no contratadas, se actuará en la forma prevista en los artículos 105 y siguientes, 210 y 211, 219 y 306 del R.D.L. 3/2011. Cada vez que se modifiquen las condiciones contractuales, el contratista queda obligado a la actualización del Programa de Trabajos.

X.1.F. En caso de producirse una suspensión del contrato, se estará a lo estipulado en los artículos 220 del R.D.L. 3/2011 y normas de desarrollo. Si la Administración acordara una suspensión de los trabajos, se levantará la correspondiente Acta de Suspensión.

X.1.G. La ejecución del contrato se realizará por el contratista con las responsabilidades establecidas en el artículo 305 del R.D.L. 3/2011. Cuando el contrato de servicios consista en la elaboración íntegra de un proyecto de obra y se compruebe la existencia de efectos, insuficiencias técnicas, errores o desviaciones procederá la incoación de expediente de subsanación y establecidas en los artículos 310, 311 y 312 del R.D.L. 3/2011.

X.1.H. El órgano de contratación determinará si la prestación realizada por el contratista se ajusta a las prescripciones establecidas para su ejecución y cumplimiento, disponiendo para tal fin de las prerrogativas establecidas en el artículo 307 del R.D.L. 3/2011.

X.2. Recepción del contrato

La recepción se realizará conforme a lo dispuesto en los apartados 1, 2 y 4 del artículo 222 del R.D.Legislativo 3/2011 y 203 y 204 del RGLCAP.

XI. VALORACION Y ABONO DE LOS TRABAJOS

XI.1.A. La valoración de los trabajos se ajustará a los artículos 199 y 200 del RGLCAP y al sistema de determinación de precios establecido en apartado "D" el cuadro Anexo.

XI.1.B. El abono de los trabajos se realizará mediante cuentas expedidas por el Director de

konturako ordainketa batzuk egin ditzake prestaketa lanak, instalazioak edo ekipoak nahiz baliabide lagungarriak erosteagatik, betiere 3/2011 LEDko 216. eta 232. artikuluetan eta HAKLAOko 201. artikuluan horretarako xedatutako modu eta bermeekin.

XII). BERME ALDIA

Eranskineko K) atalean zehaztutakoa izango da.

XIII). KONTRATUA INDARRIK GABE UZTEA

Kontratua indarrik gabe uzteko arrazoiak 3/2011 LEDko 223. eta 308. artikuluetan ageri dira, eta horren ondorioak, berriz, dira 3/2011 LEDko 224. eta 309. artikuluetan eta HAKLAOko 109. eta 113. artikuluetan.

XIV). ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK ETA JURISDIKZIOA

XIV.1). Eskumenak. Kontratazio organoak administrazio kontratuak interpretatzeko eta hura betetzean izan daitezkeen zalantzak argitzeko eskumena dauka. Era berean, interes publikoko arrazoiengatik, kontratuak aldatu ahal izango ditu, haiek suntsiaraztea erabaki ahal izango du, bai eta suntsiaraztearen ondorioak zehaztu ere, betiere 3/2011 Legegintzako EDan eta Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Araudi Orokorra onartzen duen apirilaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuan adierazitako mugen barruan, eta haietan jasotako baldintzak eta ondorioak kontuan hartuta.

Aholkularitza Juridikoaren txostena aztertu ondoren eta interpretatzeko, aldatzeko nahiz suntsiarazteko ahalmenak erabiliz kontratazio-organok hartzen dituen erabakiak betearazleak izango dira berehala.

XIV.2). Jurisdikzioa. Administrazio-kontratuen interpretazioari, aldaketari, suntsiarazpenari eta eraginei buruz sortzen diren auzigaiak kontratazio-organok eskudunak ebatziko ditu; organo horren erabakiek administrazio-bidea agortuko dute eta erabaki horien aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsioa jar daiteke, betiere jurisdikzio hori arautzen duen Legean aurreikusitakoari jarraiki, baina interesdunek aukerako berraztertze errekurtsioa jartzeko aukera ere izango dute, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazioaren Prozedura Erkidearen 116.

los mismos. La Administración podrá realizar abonos a cuenta por operaciones preparatorias, instalaciones o adquisiciones de equipo y medios auxiliares en la forma y con las garantías que a tal efecto, determinan los artículos 216 y 232 del R.D.L. 3/2011 y 201 del RGLCAP.

XII). PLAZO DE GARANTÍA

Será el establecido en el apartado K) del cuadro Anexo.

XIII). RESOLUCION DEL CONTRATO

Serán causas de resolución del contrato las establecidas en los artículos 223 y 308 del R.D.L. 3/2011 con los efectos previstos en los artículos 224 y 309 del R.D.L. 3/2011 y 109 a 113 del RGLCAP.

XIV). PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACION Y JURISDICCION

XIV.1). Prerrogativas. El órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos y resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento. Igualmente, podrá modificar por razones de interés público, los contratos y acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en el R.D.Legislativo 3/2011 y por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento general de la ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Los acuerdos que dicte el órgano de contratación, previo informe de la Asesoría Jurídica, en el ejercicio de sus prerrogativas de interpretación, modificación y resolución serán inmediatamente ejecutivos.

XIV.2). Jurisdicción. Las cuestiones litigiosas surgidas sobre la interpretación, modificación, resolución y efectos de los contratos administrativos serán resueltas por el órgano de contratación competente, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y contra los mismos habrá lugar a recurso contencioso-administrativo, conforme al previsto por la Ley reguladora de dicha jurisdicción, sin perjuicio de que los interesados puedan interponer recurso potestativo de reposición, previsto en los arts. 116 y 117 de la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones

eta 117. artikuluen arabera.

Harmonizatutako araupean den kontratua izango balitz, 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 40. artikuluan eta haren hurrengoetan aurreikusitako berrikuspen araubide berezia aplikatuko zaio. Beraz, errekurtsu berezia jarri ahal izango da esleipen erabakien kontra, lizitazioa arautzeko orrien eta prestazioaren ezaugarriak jartzen dituztenen kontra eta baita aurreko prozeduran hartutako tramitezko egintzen kontra ere, baldin eta ekintza horiek esleipenaren gainean zuzenean edo zeharka erabakitzen badute, prozedurak aurrera ezin duela jarraitu erabakitzen badute edo defentsa-gabezia edo eskubide edo interes zilegiei konpondu ezineko kalteak eragiten badiete.

Era berean, administrazioarekiko auzi errekurtsua jarri baino lehen kontratazio arloko errekurtsu berezia jarri ahal izango da 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 40. artikuluko 2. idatz zatian zerrendatutako ekintzetan.

Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

De tratarse de un contrato sujeto a regulación armonizada, será de aplicación el régimen especial de revisión previsto en los arts. 40 y siguientes del R.D.L. 3/2011, por lo que serán susceptibles de recurso especial los acuerdos de adjudicación, los pliegos reguladores de la licitación y los que establezcan las características de la prestación, así como los actos de trámite adoptados en el procedimiento antecedente, siempre que estos últimos decidan directa o indirectamente sobre la adjudicación, determinen la imposibilidad de continuar el procedimiento o produzcan indefensión o perjuicios irreparable a derechos o intereses legítimos.

Asimismo, serán susceptibles de recurso especial en materia de contratación, previo a la interposición del contencioso-administrativo, los actos relacionados en el apartado 2 del artículo 40 del R.D.L. 3/2011.

Donostia, 2013ko abuztuaren 22a. /Donostia-San Sebastián a 12 de febrero de 2014.

Informado favorablemente
Sin. K.M. Elizalde (Tco. Jco. PMD)



ERANTSITAKO TAULA/

CUADRO ANEXO

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>A). KONTRATUAREN XEDEA eta Kodetxea</u></p> | <p><u>A. OBJETO DEL CONTRATO y codificación</u></p> |
| <p>Donostiako Kirol Patronatoal kudeatutako eraikinetako energi-diagnostikoa, egungo ekipoen balioztapena eta energia ziurtagiriak egiteko zerbitzua prestatzea. pliegu honi atxikitutako tekniko baldintzetako pliguarekin eta aurrekontuarekin bat eginda, dena dela.</p> | <p>Prestación del servicio de diagnóstico energético, valoración actual de los equipos y certificación energética de los edificios gestionados por el Patronato Municipal de Deportes de San Sebastian, conforme al pliego de prescripciones técnicas y presupuesto que acompañan al presente pliego.</p> |
| <p><u>B). ERAKUNDE KONTRATATZAILEA eta KONTRATUAREN ARDURADUNA</u></p> | <p><u>B. ENTIDAD CONTRATANTE Y RESPONSABLE DEL CONTRATO</u></p> |
| <p>- Erakunde kontratatzailea: KUP - Kontratuaren arduraduna: Yolanda Zorita</p> | <p>- Entidad contratante: PMD - Responsable del Contrato: Yolanda Zorita</p> |
| <p><u>C). EXPEDIENTEAREN IZAPIDETU, ETA ESLEITZAREN FORMA ETA JARDUNBIDEA.</u></p> | <p><u>C. TRAMITACIÓN DEL EXPEDIENTE, FORMA Y PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN</u></p> |
| <p>- Izapidea: Premiazkoa - Esleitzeko modua: Irekia - Jardunbidea: irizpide bat baino gehiagokoa.</p> | <p>- Tramitación: De urgencia - Forma de adjudicación: Abierta - Procedimiento: más de un criterio</p> |
| <p><u>D). LIZITAZIO PREZIO GARBIA, PREZIOAREN BERRIKUSPENA URTEKO AURREKONTUA ETA BALIO BALIOETSIA ETA AURREKONTU APLIKAGARRIA</u></p> | <p><u>D. PRECIO DE LICITACIÓN, REVISIÓN DE PRECIOS, PRESUPUESTO ANUAL Y VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO, APLICACIÓN PRESUPUESTARIA</u></p> |
| <p><u>D.1). Lizitaziorako PREZIOA (kontratu-prezioa):</u></p> | <p><u>D.1. PRECIO de licitación (precio del contrato):</u></p> |
| <p>39.000 euro (BEZ salbu). Dagokio prezio garbi eta osoari prestazioa egiteagatik, eta lizitatzailleek behera hobetu dezakete beren proposamenetan (1. Eranskineko ereduaren arabera),</p> | <p>39.000 euros (sin IVA). Se refiere al Precio total y <u>neto</u> por la realización de la prestación, precio que podrá ser mejorada a la baja por los licitadores en sus proposiciones (conforme al modelo del anexo I).</p> |
| <p><u>D.2). Prezioen BERRIKUSPENA</u></p> | <p><u>D.2. Revisión de precio</u></p> |
| <p>Ez dagokio.</p> | <p>No procede</p> |
| <p><u>D.3). Kontratuaren Balio balioetsia: 39.000 €</u></p> | <p><u>D.3. Valor estimado del contrato: 39.000 €</u></p> |
| <p><u>D.4). Aurrekontua, urtea eta bere partida</u></p> <p><u>D.4.1).</u> Aurrekontua: 47.190 eurok</p> <p>- Prezio garbia: 39.000 € - BEZa: 8.190 € - Prezio gordina: 47.190 €</p> <p><u>D.4.2).</u> Aurrekontu urtea: 2014</p> <p><u>D.4.3).</u> Partida: _____</p> | <p><u>D.4. Presupuesto, Ejercicio y partida</u></p> <p><u>D.4.4).</u> Presupuesto: 47.190 euros</p> <p>- Precio neto: 39.000 € - IVA: 8.190 € - Precio bruto: 47.190 €</p> <p><u>D.4.5).</u> Ejercicio presupuestario: 2014</p> <p><u>D.4.6).</u> Partida: _____</p> |

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2014koa, partida zbkia.: _____ | 2014, partida nº _____ |
| <u>E). KAUDIMEN EKONOMIKOA, FINANTZAKOA ETA TEKNIKOA EDO PROFESIONALA EGIAZTATZEKO DOKUMENTAZIOA EDO, HALA BADAGOKIO, SAILKAPENA.</u> | <u>E. DOCUMENTACIÓN ACREDITATIVA DE LA SOLVENCIA ECONOMICA, FINANCIERA Y TÉCNICA O PROFESIONAL O, EN SU CASO, CLASIFICACIÓN.</u> |
| <u>E.1). Ekonomia eta finantza kaudimena.</u> | <u>E.1. Solvencia económica y financiera.</u> |
| Ondorengo bitartekoen bidez egiaztatuko da: | Se acreditará por alguno de los siguientes medios: |
| <u>E.1.1).</u> Finantza-erakundeen aitorten egokiak edo, hala behar bada, arrisku profesionalengatiko kalte-ordainen aseguruia egin izanaren egiaztatzea. | <u>E.1.1.</u> Declaraciones apropiadas de entidades financieras o, en su caso, justificante de la existencia de un seguro de indemnización por riesgos profesionales. |
| <u>E.1.2).</u> Merkataritza Erregistroan edo dagokion Erregistro ofizialean aurkeztutako urteko kontuak. Erregistro ofizialetan kontuak aurkezteko betebeharririk ez duten enpresaburuak beste bide bat erabil dezakete egiaztatzeke, hots, behar bezala legezkatutako kontabilitate-liburuak aurkeztea. | <u>E.1.2.</u> Las cuentas anuales presentadas en el Registro Mercantil o en el Registro oficial que corresponda. Los empresarios no obligados a presentar las cuentas en Registros oficiales podrán aportar, como medio alternativo de acreditación, los libros de contabilidad debidamente legalizados. |
| <u>E.1.3).</u> Negozioen bolumen orokorrari buruzko aitortpena eta, hala badagokio, kontratuaren xedeari dagokion jarduera-eremuko negozio-bolumenari buruzkoa, gehienez ere enpresaburuaren jarduera-hasieraren edo enpresaren sorkuntza-dataren arabera eskura dauden azken hiru ekitaldiei dagokienez, negozio-bolumen horren erreferentziak dauzkan neurrian. | <u>E.1.3.</u> Declaración sobre el volumen global de negocios y, en su caso, sobre el volumen de negocios en el ámbito de actividades correspondiente al objeto del contrato, referido como máximo a los tres últimos ejercicios disponibles en función de la fecha de creación o de inicio de las actividades del empresario, en la medida en que se disponga de las referencias de dicho volumen de negocios. |
| <u>E.2).</u> <u>Kaudimen tekniko edo profesionala.</u> | <u>E.2. Solvencia técnica o profesional.</u> |
| Kontratistaren kaudimen tekniko edo lanbidezkoa, ondorengoaren bidez egiaztatuko da: | La solvencia técnica o profesional del contratista se acreditará por el siguiente medio: |

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) Azken hiru urteetan egindako zerbitzu edo lan garrantzitsuenen zerrenda, horren baitan adieraziz zenbatekoa, datak eta horien hartzailea, publikoa nahiz pribatua, eta CALENER GT edo programa baliokidearen bitartez tertziarioaren gutxioeneko 3 energi-egiaztagiriak aurkeztuko beharko ditu. Egindako zerbitzuak edo lanak organo eskudunak egindako edo bisatutako ziurtagirien bitartez egiaztatuko dira, <u>hartzekoduna</u> sektore publikoko entitate bat denean, edo subjektu pribatu bat denean berak jaulkitako ziurtagiri baten bitartez, eta ziurtagiri hori ez badu, enpresaburuaren aitortpen baten bitartez; hala badagokio, agintaritza eskudunak ziurtagiri horien berri zuzenean emango dio kontratazio-organuari. Egindako eta justifikatutako zerbizuen zenbatekotasan ekonomikoa kontratu honen batzbestekotasuna gorde beharko du.</p> | <p>a. - Una relación de los principales servicios o trabajos realizados en los últimos tres años que incluya importe, fechas y el destinatario, público o privado, de los mismos, debiendo acreditarse haber realizado como mínimo 3 certificaciones energéticas de terciario mediante el programa CALENER GT o equivalente. Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario; en su caso, estos certificados serán comunicados directamente al órgano de contratación por la autoridad competente. La cuantía económica de los servicios acreditados deberá guardar proporcionalidad con el del trabajo a realizar.</p> |
| <p>b) Kontratuan parte hartuko duten langile edo unitate teknikoaren xehetasuna, lizitatuzailearen izan ala ez, ondorengo profesionalak derrigorrez izan beharrekoak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Arkitektoa (goi-mailakoa edo teknikoa) edo egin beharreko zerbitzurako gaitutakoa. - Injeneru (goi-mailakoa edo teknikoa), eraberean gaitutakoa. | <p>b. - Indicación del personal técnico o de las unidades técnicas, integradas o no en la empresa, participantes en el contrato, debiendo contar con los siguientes profesionales:</p> <ul style="list-style-type: none"> - arquitecto (superior o técnico) o profesional habilitado para el servicio a realizar. - ingeniero (superior o técnico), igualmente habilitado |
| <p><u>F). ERREFERENTZIA TEKNIKOAK</u></p> | <p><u>F. REFERENCIAS TECNICAS</u></p> |
| <p>Eskatzen badira Plegu honetan edo Baldintza Teknikoen Pleguan galdatuta, <u>2 kartzalan</u> sartuko dira, <u>judizio-balioen irizpideei buruzko agirietatik</u> bananduta kartazala honetan, ere, barneratzen baitira hauek.</p> | <p>De exigirse en el presente pliego o en el de prescripciones técnicas, vendrán contenidas en el <u>sobre 2</u>, en forma separada a la documentación sobre los criterios con juicio de valor, que también vendrá contenida en este sobre.</p> |
| <p><u>G). ALDAEREN ONARPENA</u></p> | <p><u>G. ADMISION DE VARIANTES</u></p> |
| <p>Ez dira onartuko.</p> | <p>No se admiten.</p> |
| <p><u>H). PROPOSAMENAK IREKI ETA BALORATZEKO EKITALDI PUBLIKOAK</u></p> | <p><u>H. ACTOS PÚBLICOS DE APERTURA Y VALORACIÓN</u></p> |
| <p><u>H.1). 2. Kartazala: judizio balioen irizpideak</u></p> | <p><u>H.1. Sobre 2: criterios con juicio de valor</u></p> |
| <p><u>LEHENENGO</u> azteazkenean, proposamenak aurkezteko epea bukatu ondorengo.</p> | <p><u>PRIMER</u> miércoles siguiente a la finalización del plazo de presentación de proposiciones.</p> |
| <p><u>H.2). 3. Kartazala: Irizpide automatikoak</u></p> | <p><u>H.2. Sobre 3: criterios aplicación automática</u></p> |
| <p>Proposamenak aurkezteko epea bukatu ondorengo <u>HIRUGARREN</u> azteazkenean.</p> | <p><u>TERCER</u> miércoles siguiente a la finalización del plazo de presentación de proposiciones.</p> |

| I). ESLEITZE IRIZPIDEAK | I. CRITERIOS DE ADJUDICACION |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Kontratazio-organoak honako irizpide hauen arabera esleitu du kontratua, adierazten diren moduan garrantziaren beheranzko ordenan eta dagokien ponderazioarekin:</p> | <p>El órgano de contratación adjudicará el contrato, teniendo en cuenta los siguientes criterios objetivos, según se indican por orden decreciente de importancia y con su ponderación correspondiente:</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> - A: Proposamen ekonomikoa: 50 puntu. - B: Giza baliabideak: 30 puntu. - C: Baliabide materialak: 15 puntu. - D: Metodología: 15 puntu. - E: Egiteko lepea: 5 puntu | <ul style="list-style-type: none"> - A: Propuesta económica: 50 puntos. - B: Equipo humano: 30 puntos - C: Medios materiales: 15 puntos - D: Metodología: 15 puntos. - E: Plazo de ejecución: 5 puntos. |
| <p><u>1.1). A irizpidea: Proposamen ekonomikoa: 50 puntu. Lizitazio-prezioaren gainerako hobekuntzaren ehunekoari dagokio: 55 puntu, formula eta zehaztapen hauen arabera:</u></p> | <p><u>1.1. Criterio A: Proposición económica, 50 puntos. Se refiere al porcentaje de mejora a la baja sobre el precio de licitación, conforme al siguiente desglose y fórmulas:</u></p> |
| <p><u>1.1.1).</u> 45 puntu: Hobekuntzaren %ko 0,40ren bakoitzeko puntu BAT. 50 puntu lortzeko %ko 18ko hobekuntza egin beharko da.</p> | <p><u>1.1.1.</u> 45 puntos. Por cada 0,40 % de mejora UN punto. De tal manera que para obtener los 50 puntos se deberá oferta una mejora del 18 %.</p> |
| <p><u>1.1.2).</u> Gainerako 5 puntuak: honen arabera:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 5 puntu: Aurreko %koa gainditzen dutenen artean, hobekuntza haundienari - 0 puntu: Aurreko %koa gainditzen dutenen artean, hobekuntza txikienerari - Gainerakoei: bi aurrekoen artekoa. | <p><u>1.1.2.</u> 5 puntos, conforme a la siguiente fórmula:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 5 puntos: Al que superando el % de mejora anterior ofrezca la mayor mejora. - 0 puntu: Al que superando el % de mejora citado ofrezca la peor mejora - Resto: en proporción a los 2 anteriores. |
| <p><u>1.2). B irizpidea: Kontratuaren egiteari atxikitutako giza baliabideak: 15 puntu.</u></p> <p>Kontratuaren egiteari atxikitutako ordutegia eta langileen lanbide-kualifikazioa eta eginkizunak. Bakarrik baloratuko dira formazio teknikoak daukaten eta plegu kontratuaren jardueren egitekoan diren langileak.</p> | <p><u>1.2. Criterio B: Equipo humano destinado a la ejecución del contrato: 15 puntos.</u></p> <p>Se valorará dedicación horaria, cualificación profesional y funciones a realizar del personal asignado al servicio. Unicamente se valorará el personal ofertado con formación técnica y que esté implicado directamente en la realización de las actividades del contratos.</p> |
| <p><u>1.3). C irizpidea: Kontratuaren egiteari atxikitutako baliabide materialak: 15 puntu.</u></p> <p>Análisi eta neurketako ekipoak baloratuko dira, hala nola kamara termografikoak, zundak, sentsoreak, sare-aztertzaileak, kaudalimetroa, etabar.</p> | <p><u>1.3. Criterio C: Medios materiales dispuestos a la ejecución del contrato: 15 puntos.</u></p> <p>Se valorarán los equipos de análisis y medición, como cámaras termográficas, sondas, sensores, analizador de redes, caudalímetro, etc.</p> |
| <p><u>1.4). D irizpidea: Kontratuaren egiteko proposatzen den metodologia: 15 puntu.</u></p> <p>Kontratuaren helburuarekiko proposatutako lan metodologiaren egokitzapena baloratuko da, bere xehetasun maila, zehaztasuna, argitasuna eta koherentzia kontuan hartuta.</p> | <p><u>1.4. Criterio D: Metodología propuesta para la ejecución del contrato: 15 puntos.</u></p> <p>Se evaluará la adecuación de la metodología de trabajo propuesta al objeto del contrato, teniendo en cuenta el grado de detalle, concreción, claridad y coherencia de la misma.</p> |
| <p><u>1.5). E irizpidea: egiteko epea: 5 puntu.</u></p> | <p><u>1.5. Criterio E: Plazo de ejecución: 5 puntos, conforme al siguiente desglose y fórmulas:</u></p> |
| <p><u>1.5.1).</u> 4 puntu. Beherako hobekuntzaren egun</p> | <p><u>1.5.1.</u> 4 puntos. Por cada día de mejora a la baja se</p> |

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| bakoitzeko puntu bat emango da. Modu horretan 20 puntu lortzeko 20 eguneko hobekuntza eskaini beharko da. | otorgará 0,20 puntos. De tal manera que para obtener los 4 puntos se deberá ofertar una mejora de 20 días. |
| A.5.2). Puntu 1, ondorengoaren arabera: - Hobekuntzaren 20 egunak gaindituz gero, hobekuntzarik onena egiten duenari. - 0 puntu: Hobekuntzaren 20 egunak gaindituz gero, hobekuntzarik txarrenari egiten duenari. - Gainerakoei: bi aurrekoen artekoa. | A.5.2. 1 punto, conforme a la siguiente fórmula: - 1 punto: Al que superando los 20 días de mejora a la baja ofrezca la mejor mejora. - 0 puntu: Al que superando los 20 días de mejora ofrezca la peor mejora. - Resto: en proporción a los 2 anteriores. |
| B). KONTRATUAREN INDARRALDIA ETA HASTEA | B. PLAZO DE EJECUCION Y COMIENZO |
| - <u>Kontratua bere osotasunean</u> egiteko eta entregatzeko epea 91 egunetakoa izango da, bere formalazioen ondorengo egunetik hasita. - <u>Zatikako egikaritze epea:</u> termiko eta elektriko ekipoen mantentze egoeraren balorazioa biltzen duen lehenengo txostena kontratua hasi denetik 30. Egunean baino lehenago entregatu beharko da. | - <u>Plazo de ejecución y entrega total:</u> 91 días naturales, dándose inicio al plazo al día siguiente a la formalización del contrato. - <u>Plazo de ejecución parcial:</u> El primer informe en el que se recoja la valoración del estado de conservación de los equipos térmicos y eléctricos deberá entregarse antes del 30avo día del comienzo. |
| K). BERME EPEA | C. PLAZO DE GARANTIA |
| Urtebete. | UN año. |
| L). IRAGARPEN GASTUEN GEHIENENKO MUGA | D. LIMITE MAXIMO GASTOS DE ANUNCIOS |
| 250 € | 250 €. |
| M). BEHIN-BEHINEKO BERMEA. | E. GARANTIA PROVISIONAL |
| Ez dago batere jarri beharrik. | No se exige. |
| N). BEHIN BETIKO BERMEA. | F. GARANTÍA DEFINITIVA |
| Egindako lanei buruzko lehenengo ziurtagiria. | Se descontará de la primera certificación que responda de los trabajos realizados. |
| O). ZIGORRAK | G. PENALIDADES |
| Lanaren egitea eta entrega atzeratzeagatik, eguneko 300 €, hala osoa nola zatikakoa. | 300 €/día de demora en la entrega con recepción conforme, tanto de la total como de la parcial. |
| P). Lizitazio- IRAGARKIA ETA proposamenak AURKEZTEKO EPEA | H. PUBLICIDAD de la licitación y PLAZO DE PRESENTACIÓN de proposiciones |
| P.1). Publizitatea: Kontratatzailearen profileaz batera, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (GAO). | H.1. Publicidad: Perfil del contratante, y Boletín Oficial de Gipúzkoa. |
| P.2). Aurkezte epea: lizitazio iragarpena GAO n argitaratzen denetik egutegiko 8 egunetan, | H.2. Plazo de presentación de proposiciones: 8 días a partir del día siguiente a la publicación en |

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ondorengo egunetik kontatzen hasita, arautze armonizatutako kontratua ez delakoz. | el BOG del anuncio de licitación, al no ser de regulación armonizada. |
| Q). KONTRATATZAILEAREN PROFILA | I. PERFIL DEL CONTRATANTE |
| www.donostiakirola.org | www.donostiakirola.org |
| R). ASEGURUAK | J. SEGUROS |
| Legezkoak | Las legalmente establecidas |
| S). HIZKUNTZA OFZIALEN ERABILERA | K. USO DE LAS LENGUAS OFICIALES |
| <u>S.1).</u> Esleitutako zerbitzua emateko herritarrei edo administrazioari zuzendutako osagai idatzi guztiak (inprimakiak, jakinarazpenak, oharra, seinaleztapenak, errotulazioa, azalpenak,) beti bi hizkuntza ofizialetan idatziko dira, euskarari lehentasuna emanez. | <u>K.1.</u> Los elementos escritos (impresos, notificaciones, notas, señalización, rotulación, avisos...) que se utilicen para la prestación del servicio adjudicado dirigidos a la ciudadanía o a la administración, estarán redactados en las dos lenguas oficiales, dando prioridad al euskera. |
| <u>S.2).</u> Zerbitzua eskaintzeko erabil daitezkeen gainerako osagai guztiak ere euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan egingo dira: publizitatea, megafonia bidezko oharra, etab. | <u>K.2.</u> Todos los demás elementos que puedan utilizarse para la prestación del servicio: publicidad, avisos a través de megafonía, etc., se realizarán en euskera o en las dos lenguas oficiales. |
| <u>S.3).</u> Kontratuaren xedeak udal lankideekiko edo herritarrekiko harreman eragiten duenean, zerbitzu horiek gauzatzen dituzten kideek bermatu egin beharko dute euskara, gaztelania bezalaxe, zerbitzu hizkuntza izango dela. | <u>K.3.</u> Cuando el objeto del contrato conlleve relaciones con el personal municipal o con la ciudadanía, el personal que realiza las mismas, garantizará que el euskera, al igual que el castellano, sea lengua de servicio. |
| <u>S.4).</u> Hizkuntza gaitasun horren egiaztapena Europako Erreferentzia Esparrura egokitzeko 48/2009 Dekretuan jasotako titulu eta ziurtagiriaren bidez egin ahal izango da edo, halakorik ezean, salbuespenez, administrazio kontratu honen ezaugarri zehatzak kontuan izanik, Kontratazio Zerbitzuak helburu honetarako adierazitako euskaltegiak emandako ziurtagiriaren bidez (URRATS EUSKALTEGIA izendatzen da). (Carlos I – 10 behekoa, Donostia)- urrats@urrats.com tf. 943-46.55.93). Kontratuak ziurtagiria lortzeko gastuak bere gain hartuko ditu eta ziurtagiri honen balioa kontratazio honetarako soilik izango da. | <u>K.4.</u> La acreditación de dicha capacitación lingüística se podrá efectuar mediante los títulos y certificados recogidos en el Decreto 48/2009 de adecuación al Marco Europeo de Referencia o, en su defecto, excepcionalmente, considerando las características concretas de este contrato administrativo, mediante certificado o documento expedido por el euskaltegi señalado por el Servicio de contratación para este fin (se designa el euskaltegi URRATS. (Carlos I – 10 bajo, de Donostia)- urrats@urrats.com tf. 943-46.55.93. Los gastos de la obtención de la acreditación correrán a cargo de la parte contratada y la validez de dicha acreditación será únicamente para la presente contratación. |
| Donostiako udalaren Kirol Patronatuak kontratatzen dituen enpresek, kontratuak gauzatzeko garaian, Euskara Zerbitzuaren itzulpen eta zuzenketa zerbitzua erabili ahal izango dute, zerbitzu honen baldintza eta ezaugarriekin. | Las empresas contratadas por el Patronato municipal de deportes de Donostia-San Sebastián, podrán utilizar el servicio de traducción y corrección del Servicio de Euskera a la hora de ejecutar los contratos, siempre según sus condiciones vigentes. |
| T). KONTRATUA ALDATZEA | L. MODIFICACIONES DEL CONTRATO |
| Ez dira aurreikusten | No se prevén |

I. Eranskina /Anexo I

Proposamen ekonomikoaren (eta epearena) modelo/
Modelo de proposición económica y de plazos

Kontratuaren izena: Donostiako Kirol Patronatoal kudeatutako eraikinetako energi-diagnostikoa, egungo ekipoen balioztapena eta energia ziurtagiriak egiteko zerbitzua prestatzea.

Nombre del contrato: Prestación del servicio de diagnóstico energético, valoración actual de los equipos y certificación energética de los edificios gestionados por el Patronato Municipal de Deportes de San Sebastian.

D./D^a jn./and., NAN/DNI:

Posta-helbidea / Dirección postal:

En representación de (o en nombre propio):.....ren
ordezkari gisa

adinez nagusia,

ADIERAZTEN DU: Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako iragarkia irakurri duela, eta goian aipatutako kontraturako eskatzen diren baldintza eta betekizun guztietan oinarrituz eta lehiaketa hau arautzen duten Administrazio Baldintzen Plegua eta Baldintza Teknikoen Pleguarekin ados egonik, berak duen ordezkari gisa baliatuz aipatutako kontratuak irauten duen bitartean, ondorengo EKONOMIKO-eta EGITEKO EPEAREN- PROPOSAMENA eginez:

mayor de edad,

MANIFIESTA QUE, enterado del anuncio publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, conforme con todos los requisitos y condiciones que se exigen para adjudicar el contrato arriba indicado y del Pliego de Cláusulas Administrativas, Pliego de Prescripciones Técnicas que ha de regir la licitación y en la representación que ostenta se compromete a asumir el cumplimiento de dicho contrato durante el plazo de vigencia del mismo, realizando la siguiente proposición ECONOMICA Y DE PLAZOS:

1) **PROPOSICIÓN ECONÓMICA:** A realizarlo por el siguiente precio:

- Precio global NETO: euros
- IVA: euros
- Precio global BRUTO..... euros

2) **Proposición de PLAZO de ejecución.** A realizar y entregar el trabajo en el siguiente plazo: _____ días naturales (máximo 91).

Donostia/ San Sebastián, a _____ de febrero de 2014

Sinadura (firma)

Eranskina /Anexo II

**JAKINARAZPENAK jasotzeko bidearen modeloa /
Modelo de medio para NOTIFICACIONES**

Kontratuaren izena: Donostiako Kirol Patronatoal kudeatutako eraikinetako energi-diagnostikoa, egungo ekipoen balioztapena eta energia ziurtagiriak egiteko zerbitzua prestatzea.

Nombre del contrato: Prestación del servicio de diagnóstico energético, valoración actual de los equipos y certificación energética de los edificios gestionados por el Patronato Municipal de Deportes de San Sebastián.

JAKINARAZPENAK JASOTZEKO HAUTATUTAKO BIDEAREN ZEHAZTAPENA

DESIGNACIÓN DE MEDIO PREFERENTE DE RECEPCION DE LAS NOTIFICACIONES

D./D^a jn./and., NAN/DNI:

En representación de (o en nombre propio):-ren ordezkari gisa

adinez nagusia, idatzi honen bidez, LRJAP-PACeko 59. artikuluan xedatutakoari jarraiki, Kirol Patronatuak lizitazio hau dela-eta (...../urtea espedientea.) egin beharreko edozein jakinarazpen jasotzeko lehentasunezko bide gisa, ondoren zehazten den faxa, eta bestelako datu hauek ere eranstean ditut:

Mayor de edad, mediante la presente, designo a efectos de lo dispuesto en el art. 59 de la L.R.J.A.P. y P.A.C. como medio preferente para la recepción de cualquier notificación que el Patronato municipal deba realizar con motivo de la presente licitación (expediente./año) el siguiente fax y además se añaden otros datos de interés:

FAX:

Harremanetarako telefonoak /Teléfonos de contacto:

Posta elektronikoa / Dirección del correo electrónico:

Helbide-postala / Dirección postal:

(Enpresak/Empresas) – IFK/ CIF:

(Pertsona fisikoak / Personas físicas) – Lizitatzaillearen NAN / DNI Licitador:

Oharra: Jakinarazpenak azkarrago egiteko, lizitazioa egin duen enpresaren edo pertsonaren fax zenbakia ematea gomendatzen da. Fax zenbaki hori erabat baliagarria izango da jakinarazpenak egiteko, hori delako lizitatzailleak jakinarazpenak egiteko izendatu duen bidea.

Izendapen hori ez egitekotan, aipatutako helbidean egingo da jakinarazpena.

Halaber, interesatuek eskatu ahal izango dute posta bidez beste jakinarazpen bat egiteko, fax bidez egindakoaz gain. Horrek ez du fax bidez egindakoaren balioa kenduko.

Nota: Al efecto de dar mayor agilidad a las notificaciones se recomienda designar el nº de Fax de la empresa o persona licitadora, el cual sería plenamente válido a efecto de notificaciones por ser este el medio señalado por el propio licitador.

De no efectuar esta designación, se procederá a través del servicio de notificación o correo postal en el Domicilio indicado.

No obstante los interesados podrán solicitar en su caso, se efectúe una notificación adicional a la del Fax, por correo postal, sin que quede desvirtuada la validez de la efectuada por fax como medio elegido por los mismos.

Donostia, 2014ko otsailaren

Donostia-San Sebastián, a de febrero de 2014

Sin. /Fdo.:

III.- Eranskina/ Anexo III:

Kontratatze Gaitasun eta Kaudimenaren ardurazko eta **ORDEZKO** adierazpena/
Declaración responsable y **SUSTITUTIVA** de la capacidad y solvencia para contratar

Kontratuaren izena: Donostiako Kirol Patronatoal kudeatutako eraikinetako energi-diagnostikoa, egungo ekipoen balioztapena eta energia ziurtagiriak egiteko zerbitzua prestatzea.

Nombre del contrato: Prestación del servicio de diagnóstico energético, valoración actual de los equipos y certificación energética de los edificios gestionados por el Patronato Municipal de Deportes de San Sebastian.

D./D^a jn./and., NAN/DNI:

Posta-helbidea / Dirección postal:

En representación de (o en nombre propio):

.....-ren ordezkari gisa

Enpresaren IFK eta helbidea/domicilio social y NIF de la empresa:.....

adinez nagusia,

ADIERAZTEN DU:

Lizitatuak Administrazioarekin kontratatze legalki eskatzen diren baldintzak betetzen dituela eta esleipendun izatea proposatuko balitz, kontratazio organoaren aurrean dagokion dokumentazioa aurkeztuko lukeela, esleipenaren aurretik, eskatzen diren dokumentuak dituela eta egokiak direla egiaztatzearen, 3/2011 E.D. Legegileak dionari jarraiki. Horrela, esleipenaren aurretik, nortasun juridikoa, ordezkari, bere kasuan klasifikazioa/solvencia eta Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zorrik ez izateari buruzko dokumentazioa, eta oinarritan eskatzen den beste edozein aurkeztu beharko duela.

mayor de edad,

DECLARA:

Que el licitador cumple con las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración y que en caso de resultar propuesto adjudicatario se compromete a acreditar ante el órgano de contratación, previamente a la adjudicación del contrato, la posesión y validez de los documentos exigidos, conforme a lo dispuesto en el art 146 del R.D. Legislativo 3/2011, referidos a la personalidad jurídica, representación, en su caso clasificación /solvencia y estar al corriente en las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, y demás que se exigen en los pliegos.

Donostia, 2014ko otsailaren _____

Donostia-San Sebastián, a _____ de febrero 2014

Sin. /Fdo.: _____

IV. Eranskina /Anexo IV

Kontratzeko gaitua izatearen, eta indarreko xedapenek ezarritako zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzeari dagokionez egunean izatearen erantzukizunpeko ADIERAZPENA/

Modelo de Declaración responsable de estar capacitado para contratar y de estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de la seguridad social

Kontratuaren izena: Donostiako Kirol Patronatoal kudeatutako eraikinetako energi-diagnostikoa, egungo ekipoen balioztapena eta energia ziurtagiriak egiteko zerbitzua prestatzea.

Nombre del contrato: Prestación del servicio de diagnóstico energético, valoración actual de los equipos y certificación energética de los edificios gestionados por el Patronato Municipal de Deportes de San Sebastian.

D./D^a jn./and., NAN/DNI:

Posta-helbidea / Dirección postal:

En representación de (o en nombre propio):ren ordezkari gisa

adinez nagusia,

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA EGINEZ.

3/2011 LEDko 60. artikuluan kontratatzeaz den bezainbatean jasotako debekuetan erori ez dela adierazten du; horren barruan berariaz AZALTZEN DU ere, egunean dagoela indarreko xedapenek ezarritako zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzeari dagokionez.

mayor de edad,

DECLARA RESPONSABLE Y EXPRESAMENTE

No estar incurso en las prohibiciones para contratar recogidas en el artículo 60 del R.D.Legislativo 3/2011, y expresamente DECLARAR hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

Donostia, 2014eko

Donostia-San Sebastián, a de 2014

Sin. _____